

MEDUSA

MB&F + L'EPÉE 1839



THE SWISS-ITALIAN JELLYFISH



時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA：技術規格

L'EPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33

MEDUSA

時光的迷人詮釋

MB&F 與瑞士頂級鐘錶製造商 L'Epée 1839 的合作即將邁入十度大關，這次要潛入溫暖海水，探索生生不息的美麗古老水母群。新品 Medusa 是一款雙擺設模式時鐘，頂部由手工吹製的義大利Murano穆拉諾玻璃包覆，能裝置在天花板上，也能直立置於桌面欣賞。水母是最神祕迷人的海洋生物之一，而以水母為造型靈感的 Medusa 不僅融合精湛技藝以及瑞士鐘錶精密工法，更進一步尋求極限突破。

Medusa 的中央鐘體由大型手工吹製的穆拉諾透明玻璃圓頂組成，仿擬成年水母的鐘形身軀。透過玻璃圓頂可以看到兩道轉環，一道顯示小時、另一道顯示分鐘，搭配固定式指針顯示時間。此外，Medusa 更採用新型夜光塗料 Super-LumiNova，以重現水母在漆黑深海中閃著微光的效果。2.5Hz (18,000 vph) 的機芯在時標之下運作，形成這只機械水母的心臟，不斷跳動著。

L'Epée 1839 歷時兩年研發，終於成功為 Medusa 打造出全新機芯。前幾代鐘款的上鍊與時間設定分屬兩個系統，但 Medusa 的玻璃圓頂造型使機芯周圍空間相當受限，因此特別採用上鍊調時合一的機制。此外，為襯托出時鐘的震撼視覺效果，並進一步強化設計靈感來源，Medusa 的機芯中央特別設置一道軸心，重現水母神經列中的輻射對稱造型。

Medusa 的玻璃圓頂造型有藍色、綠色或粉色可供選擇，設計過程與機芯一樣充滿挑戰。尤其是粉色款式，需要將紅色與透明玻璃進行無數次堆疊後，才能達到理想中的完美色彩效果。

為追求極致美感，Medusa 的圓頂和觸鬚需由同一塊玻璃打造，以達成視覺效果的一致性。以純手工為每只時鐘特製造型一致的玻璃觸鬚，此等工藝只有少數玻璃吹製大廠才能做到。技術層面同等困難的還有手工吹製的穆拉諾玻璃圓頂，必須要有精湛技藝才能讓圓頂看似精巧，卻又堅固到能承載機芯的重量。在 L'Epée 1839 接觸的 40 間公司中，只有義大利玻璃島穆拉諾上一間玻璃製造商能完成這項艱鉅的任務。

獨立設計師 Fabrice Gonet 在 2016 年時，首次向 MB&F 創辦人 Maximilian Büsser 提出 Medusa 的設計構想。當時 Büsser 一看到草圖就深受吸引，更肯定其設計中蘊藏著 MB&F 的核心創作精神，他表示：「我跟 Fabrice 認識一陣子了，但之前一直沒有合作的機會。那時他要我看看他的設計，我一般是不輕易答應這種事的，但因為他提出的是時鐘，而非腕錶的設計，因此最後還是接受了他的提議。當初的設計構想已經十分明確，因此最後成品出來時，跟一開始的草圖幾乎一模一樣！」

Medusa 有藍色、綠色、粉色三種款式可供選擇，各限量 50 只，繽紛色彩完美呼應水母的天然色調。





時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA : 技術規格

L'EPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33

MEDUSA

全新機芯

L'Épée 特別為了 Medusa 從頭打造全新機芯。Medusa 受限於玻璃外殼的重量，無法承受強烈衝擊，因此需要一組能單手上鍊的機芯，好能讓另一隻手空出來穩固時鐘本體。此外，由於機芯幾乎都包覆在玻璃圓頂內，因此若要上鍊或設定時間都難以直接進行。

L'Épée 1839 為 Medusa 的機芯打造出上鍊調時合一的機制，突破舊有的時鐘機芯設計。藉由從機芯底部延伸出一道調桿進行上鍊調時動作：逆時鐘轉可以為機芯上鍊、順時鐘轉則可以設置時間。如此設計讓 Medusa 不管裝設在天花板上，或直立置於桌面，都能輕鬆直覺地進行上鍊與時間設置。

捨棄外部強化支撐架構，Medusa 的機芯被刻意設計成水母的內神經網路造型，有中央縱軸以及向外延伸的輻射元素。從技術層面來看，如此設計不只實現美感，也能在時鐘懸掛於天花板時，保有鐘體的完整性。





MEDUSA

兩種擺設方式

特製彎曲式鋼架讓 Medusa 可以放置在書桌等平面上，同時托住機芯底部讓使用者能輕鬆執行上鍊與時間設定功能。當懸掛於天花板時，Medusa 還能進一步裝上手工吹製的穆拉諾玻璃觸鬚，掛在機芯上，隨著時鐘的運作微微擺盪——看起來就像一隻隨著洋流四處漂盪的水母。

時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA：技術規格

L'ÉPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33



MEDUSA GREEN – SUSPENDED



MEDUSA BLUE – TABLETOP



MEDUSA

玻璃鐘體

要賦予 Medusa 栩栩如生的水母形象，最嚴峻的挑戰是找到能實現複雜設計的玻璃製造商。Medusa 繼承了 MB&F + L'Épée 創作的一貫傳統，在設計時並未將現有技術限制列入考量，因此需要透過新技術開發來實現設計構想。

本次技術挑戰在於，要如何以玻璃圓頂重現水母起伏波動的輕盈體態，又要同時能承受重 2.34 公斤的鐘體。在計算玻璃圓頂尺寸與耐重度的過程中，L'Épée 1839 團隊面臨極大挑戰，一方面要盡量在不影響玻璃厚度的前提下減少鐘體重量，另一方面更要顧及設計細節以及計時性能。如同所有前衛設計，Medusa 的誕生也要將材料跳脫傳統的使用範圍，達到無人能及的境界。在無數試驗後，L'Épée 團隊終於達到理想完美成果：一個既強韌又看似輕巧的玻璃外殼。

使玻璃圓頂與觸鬚的視覺效果一致也是相當重要的一環，因此要捨棄由預先成型的玻璃桿製作觸鬚的傳統做法，轉而以製作圓頂的同一塊玻璃打造觸鬚，再個別手工調整成一致的外型與寬度，這需要具備相當資歷與技術的工匠才能做到。

要完美呈現 Medusa 粉色款的色澤效果也非易事，作法與藍色與綠色款式大不相同。手工吹製玻璃採用類似琺瑯的做法，以金屬氧化物上色，但由於色彩組合是由幾世紀的玻璃專業技藝傳承下來的既定配方，因此變化範圍十分受限。要製作出粉色玻璃，首先要在透明玻璃核心外圍裹上一層熔化的紅色玻璃，接著再一步步將玻璃吹開。

為成功打造出 Medusa，L'Épée 曾詢問 40 間知名的玻璃製造大廠，但只有四間同意接受這技術挑戰，其中更只有一間成功完成任務。

時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA：技術規格

L'ÉPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33





MEDUSA

Medusa 的命名來源

Medusa 此名所蘊含的意義，觸及了人類所有閱歷的範圍，從自然界中迷人水母那蔓生的觸鬚，再延伸到希臘神話中能透過凝視將人變成石頭的蛇髮女妖。無庸置疑的是，當你細細品賞 Medusa 的設計深度時，炙熱的目光就再也移不開了。

時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA : 技術規格

L'ÉPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA ,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33





MEDUSA

Medusa：技術規格

Medusa 有綠色、藍色、粉色三種款式，各限量 50 只，以手工吹製穆拉諾玻璃圓頂與觸鬚打造。

顯示
小時與分鐘

體積：
懸掛狀態：286 mm 高 x 250 mm 直徑
直立狀態：323 mm 高 x 250 mm 直徑
零件數：231 枚
重量：約 6 公斤（由於手工吹製特性，每組玻璃圓頂重量略有不同）

鐘體/外框
圓頂/觸鬚：義大利穆拉諾玻璃手工吹製玻璃
機芯與支架底座：精鋼與黃銅
時標與頂板塗飾夜光塗料 Super-LumiNova

機芯
L'Epée 設計製造的懸掛式結構機芯
擺輪震頻：2.5 Hz / 18,000 bph
動力儲存：7 天
機芯零件：155 枚
珠寶：23 枚
因加百錄 (Incabloc) 避震系統
機芯表面處理：日內瓦波紋、倒角、拋光、噴砂與珍珠紋及垂直緞面處理。
整合式上鍊鑰匙能進行上鍊與時間設定功能（位於機芯底部的調桿）

雙擺設模式
懸掛於天花板：Medusa 的機芯頂部裝有帶鉤，因此能裝置在天花板上。此擺設方式能將玻璃觸鬚掛在機芯上。
直立式：Medusa 的特殊金屬底座讓鐘體能直立於桌面。

時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA：技術規格

L'EPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：
CHARRIS YADIGAROGLOU,
MB&F SA,
RUE VERDAINE 11,
CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND
電子信箱: CY@MBANDF.COM
電話: +41 22 508 10 33





MEDUSA

L'ÉPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位の時鐘製作廠

175多年來，L'Épée始終堅持站在腕錶和鐘錶製造的最前線。如今，它已成為瑞士唯一專注於頂級時鐘製作的錶廠。L'Épée錶廠是由Auguste L'Épée於1839年創立於法國靠近貝桑松的地方創立，其最初是製造音樂盒和腕錶的零組件，L'Épée的品牌特徵就是其所有的零件都是全部以手工打造而成。

1850年推出了自主生產的「平台擒縱」(platform escapement)，其是專門為鬧鐘、桌鐘和音樂腕錶所專門創造的擒縱器，奠定公司發展及良好信譽的關鍵一步。1887那年，錶廠一年就製造了24,000枚平台擒縱器。這家錶廠也成為擁有許多特殊擒縱專利的知名專業品牌，如防撞擒縱 (anti-knocking)、自動擒縱 (auto-starting) 與恆定動力擒縱 (constant-force)等；L'Épée也是當時幾個知名錶廠的主要擒縱器供應商。此外L'Épée在國際展覽中亦贏得了許多金牌獎項的肯定。

在20世紀中，L'Épée靠著卓越非凡的攜帶式座鐘，獲得極佳的聲譽，對許多人來說，L'Épéeの時鐘不僅代表著權勢與地位；它更成為法國政府贈送重要外賓的官方指定禮品。1976年當協和號超音速客機開始商業飛行時，L'Épée的壁鐘更被選作機艙設備，以提供旅客正確時間。1994年，L'Épée藉由建造一座具有補償式鐘擺 (compensated pendulum)、舉世最巨大的時鐘Giant Regulator，展現了錶廠對挑戰極限的渴望和能力，這座時鐘高答2.2公尺、重1.2公噸，光是機械機芯即重達120公斤，總共耗費了2,800個工時打造而成。

時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA：技術規格

L'ÉPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位の時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33



STARFLEET MACHINE – MB&F + L'ÉPÉE 1839



ARACHNOPHOBIA – MB&F + L'ÉPÉE 1839



OCTOPOD – MB&F + L'ÉPÉE 1839



GRANT – MB&F + L'ÉPÉE 1839



時光的迷人詮釋

全新機芯

兩種擺設方式

玻璃鐘體

MEDUSA 的命名來源

MEDUSA : 技術規格

L'EPÉE 1839 – 瑞士穩居龍頭地位的時鐘製作廠

MB&F – 概念實驗室的起源

如需詳細資料，請聯絡：

CHARRIS YADIGAROGLOU,

MB&F SA,

RUE VERDAINE 11,

CH-1204 GENEVA, SWITZERLAND

電子信箱: CY@MBANDF.COM

電話: +41 22 508 10 33

MEDUSA

MB&F – 概念實驗室的起源

全球第一個鐘錶概念實驗室 MB&F於 2018 年邁入 13周年。憑藉15枚非凡出眾的機芯，成就廣受好評的 Horological

Legacy Machines 系列作品，MB&F延續創辦人兼創意總監Maximilian Büsser的願景，持續解構傳統製錶工藝，創造3D 動態藝術。

在經歷15年管理知名鐘錶品牌後，Maximilian Büsser於2005年辭去Harry Winston董事總經理一職並創立的MB&F，也就是Maximilian Büsser & Friends。MB&F是一間藝術及微工程概念實驗室，並透過一群出眾的獨立鐘錶專家，共同致力於設計及製造出極具創意且重要的概念手錶。與這些菁英共同合作研發，讓Max相當樂在其中。

2007年，MB&F推出第一只腕錶Horological Machine No1 (HM1) 透過其複雜多層次、3D立體架構腕錶的概念與錶壇首次採用的完美機芯傳動結構，奠定了品牌在獨立製錶的一席之地，後續推出的Horological Machine 系列錶款 - 更分別透過太空 (HM2、HM3、HM6)、天空 (HM4、HM9)、賽道 (HM5、HMX、HM8)，及海洋 (HM7)，傳達訴說著時間的歷程，而不是僅止於報時。

2011年，MB&F發表了Legacy Machine系列，這是一個受到傳統製錶所啟發的全新系列，藉由優異的鐘錶技術來重新詮釋複雜機械，以創造出極富當代風格的機械工藝向19世紀的超凡製錶技藝致敬。從LM1到LM2，MB&F更研發了自製機芯LM101。後續推出 LM Perpetual, LM Split Escapement，使系列更加完整。自此，MB&F開始交替發表顛覆傳統的創新Horological Machines系列與源自傳統經典啟發製成的Legacy Machines系列。

MB&F 的 F 代表的是 Friends，因此MB&F 與其推崇的藝術家、製錶師、設計師及製作工坊聯手合作是最自然不過的事情。

聯手合作的領域分為兩種：「行為藝術 (Performance Art) 與「共同創作 (Co-creations)。「行為藝術」由 MB&F 品牌邀請業界創意人才重新詮釋腕錶系列作品，「共同創作」則以非腕錶的

其他機械型態呈現，由MB&F 發想與設計，經由特定的瑞士工坊負責技術與製造。其中共同創作如與鐘錶廠L'Epée 1839 共同打造的機械座鐘以報時為主，其他和音樂盒大廠Reuge 與專業書寫用具商Caran d'Ache的合作則為另種形式的機械藝術表現。

Büsser希望跳脫傳統店面形式，為這些機械作品提供最佳的展示空間，便興起開設藝廊的想法，將各藝術家打造的機械藝術作品集於一地，第一間MB&F M.A.D.Gallery (M.A.D. 代表Mechanical Art Devices 機械藝術裝置) 也因此誕生於日內瓦，之後也陸續於台北、杜拜與香港設立 M.A.D.Gallery。

除了Horological Legacy Machines 系列，MB&F與音樂盒大廠Reuge 攜手合作，領先推出 Music Machines 1、2、3 系列，也和 L'Epée 1839 一同構思別出心裁的太空站造型座鐘 (Starfleet Machine)、火箭造型座鐘 (Destination Moon)、蜘蛛造型掛鐘 (Arachnophobia)、章魚造型座鐘 (Octopod) 以及其他三款機器人座鐘 (Melchior, Sherman, and Balthazar)。2016年，MB&F Caran d'Ache 併肩合作，打造 Astrograph 火箭造型機械鋼筆。

一路走來，MB&F榮獲多項大獎肯定，持續耕耘創新領域。獲頒4 座首屈一指的日內瓦鐘錶大賞獎項：2016年，LM Perpetual 榮獲鐘錶大賞的最佳萬年曆腕錶獎；2012年，Legacy Machine No.1奪得「最受公眾歡迎獎」(由鐘錶迷投票選出)以及「最佳男裝腕錶獎」(由評審投票選出)的雙重肯定。2010年，MB&F以HM4 Thunderbolt贏得「最佳概念與設計腕錶」的獎項。而2015年，MB&F以獨特的HM6 Space Pirate宇宙海盜在國際紅點大展上榮獲「紅點」的「最佳中的最佳」大獎 (Red Dot: Best of the Best)。

枝狀目錄

其他語言新聞資料

+所有產品照片(低解析及高解析檔案)

THE MACHINE



MEDUSA BLUE SUSPENDED

MEDUSA GREEN SUSPENDED

MEDUSA PINK SUSPENDED

MEDUSA ENGINE SUPER-LUMINOVA



MEDUSA GREEN IN SITU 01

MEDUSA PINK IN SITU 02



MEDUSA BLUE TABLETOP

MEDUSA GREEN TABLETOP

MEDUSA PINK TABLETOP

FRIENDS



MAXIMILIAN BÜSSER AND ARNAUD NICOLAS

THE FILM



FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA @MBANDF

WWW.MBANDF.COM